



Petrusyň birinji haty

Giriş

Petrusyň bu haty Rim imperiýasyna degişli welaýatyň (hazırkı Türkiýanıň) dürli künjeklerinde ýasaýan mesihilere niyetlenip ýazylandyr. Olaryň köpüsi Isa Mesihe eýerendikleri üçin köp ejirlere, sögülmelere seze-war edilýärdiler. Olaryň mundan-da köp ejirlere duçar bolmagy ahmaldy. Şoňa görä-de, Petrus bu hatynda jebir-jepalar barada köp zatlary aýdýar. Ol Rebbe hyzmat etmekde, imanda berk durmakda jebir-jepalaryň bolýandygyny aýdyp, bulary iman synagyndan geçmegiň bir usuly hasaplayar. Petrus jebirlere duçar bolnanda ruhdan

düşmän, «tersine, Mesihin çeken ejirlerine şärik bolýan ýaly şatlanyň» diýip öwüt berýär (4:13). Ol imanlylara Isa Mesihin hem jebir çekendigini ýatladýar. Imanlylar dogry işleri üçin ýenjilmelere we sögülmelere sezewar edilende, Isa Mesihin görgülerine şärik bolýandyrlar. Petrus olara şeýle jebirlere çydamly bolmagyň imanlaryny ösdürýändigi we Isa Mesihin gaýdyp geljek gününde hormata eýe boljakdyklary barada aýdýar. Bulardan başga-da, ol öz okyjylaryna Isa Mesihe degişli adamlar ýaly ýasamagy ündeýär.

Mazmuny

Salamlar we doga-dilegler.....	1:1-2
Täze ýasaýýş umydy.....	1:3-12
Hudaýyň mukaddes halky ýaly ýaşamak.....	1:13-2:17
Isa Mesihin jebir çekmekdäki görellesi.....	2:18-25
Mesihiler we jebir-jepalar.....	3:1-4:19
Ýýgnagyň ýolbaşçylaryna öwütler	5:1-11
Soňky salamlar	5:12-14

1-nji bap

Salamlar

¹Isa Mesihin resuly men Petrusdan Hudaýyň saýlanlaryna, ýagny Pontus, Galatýa, Kappadokiýa, Aziýa we Bitiniýa welaýatlarynda dagynyk we gelmişek

bolup ýasaýanlara dogaýy salam! ²Siz Atamyz Hudaýyň öňden eden kararyna görä saýlandyňyz we Mukaddes Ruh arkaly mukaddes halk bolduňyz. Hudaýuny siziň Isa Mesihe tabyn bolup, Onuň gany bilen pâklenmegiňiz üçin etdi.

Goý, Hudaý size boldan-bol merhemet we parahatlyk eçilsin!

Gökdäki mirasymyz

³Rebbimiz Isa Mesihin Atasy Hudaýa öwgüler bolsun! Ol Öz beýik merhemeti-ne görä, Isa Mesihin ölümde direlmegi arkaly bizi taze durmuşa we ýasaýyış umydyna gowşurdy. ⁴Şeýle hem size gökde saklanýan çýýremez, tegmilsiz, solmaz miras berdi. ⁵Siz imanyňyz arkaly Hudaýyň gudraty bilen tä halas edilýänçäniz goralýansyňyz. Bu gutulyş ahyryk günlerde aýan bolmaga taýýardyr. ⁶Şonuň üçin hem muňa ýürekden şatlanylň. Házırkı wagtda gysga wagtláýyn synaglara duçar bolup, gam-gussa batsaňyz-da, ⁷bu synaglaryň siziň imanyňzy berkidyändigini biliň. Hatda pany altın hem otta saplanyp synalýandyr. Şeýlelikde, altýndan has gymmatly bolan imanyňyz synagdan geçip, Isa Mesih aýan bolanda, size öwgi we şanşöhrat getirer. ⁸Siz Mesih görmedik bolsaňyz hem, Ony söýýärsiňiz. Hatda Ony görmeseňiz-de, Oňa iman edýärsiňiz we söz bilen taryplap bolmajak beýik şatlykdan dolup-daşyarsyňz. ⁹Sebäbi imanyňzyň maksadyna ýetip, janyňzyň halas bolmagyny gazanýarsyňz.

¹⁰Pygamberler siziň üçin taýýnlanan bu halas bolmaklyga doly düşünmäge çalyşdylar we bu merhemet doğrusunda öň pygamberlik etdiler. ¹¹Olaryň kalbyndaky Mesihin Ruhuň Onuň çekmeli ejirleri we ejirlerden soňky şan-söhraty barada owdalan aşgär etdi. Olar bularyň nähili we näwagt boljakdygy barada Mukaddes Ruhuň näme görkezýändigini aňlamaga çalyşdylar. ¹²Şonda bu habaryň pygamberler üçin däl-de, siziň üçindigi aýan boldy. Házırkı wagtda

bolsa gökden berlen Hoş Habar size Mukaddes Ruhuň gudraty bilen wagyz edilýär. Bu zatlara hatda perişdeler-de düşünmäge çalyşdylar.

Mukaddes ýaşaň

¹³Şonuň üçin hem ähli pikirleriňizi bir ýere jemläp, hüsgär boluň. Isa Mesihin gelmegi bilen özünüze beriljek merhemete uly umyt baglaň. ¹⁴Gulak asyjy çagalar deý boluň, ozalky nadan döwrüñizdäki höwesleriňize eýermäň. ¹⁵Özünüzi çagyran Hudaýyň mukaddes bolşy ýaly, siz hem ähli edýän işleriňizde mukaddes boluň. ¹⁶Sebäbi: «Mukaddes boluň, çünkü Men mukaddesdirin» diýlip ýazylandyr. ¹⁷Bütinleý yüz görmezden, her kime eden işine görä höküm çykarýan Hudaý Ata diýip çagyryan bolsaňyz, bu dünýädäki wagtláýyn döwrüñizi Hudaýdan gorkup geçiririň. ¹⁸Ata-babalaryňzdan miras alan bu puç durmuşyňzdan altın-kümüş ýaly pany zatlar arkaly halas bolmandygyňzy bilyänsiňiz. ¹⁹Tersine, Hudaýyň şikesiz hem tegmilsiz gurbanlyk Guzusy bolan Mesihin gymmatly gany arkaly halas edilensiňiz. ²⁰Mesih dünýä ýaradılmazdan öň bellenen hem bolsa, siziň hatyraňza bu döwrüň ahyrynda aýan boldy. ²¹Siz Mesih arkaly Hudaýa iman etdiňiz. Hudaý Mesih direldip, Ony şöhratlandyrdy. Şeýlelikde, imanyňyz we umydyňyz Hudaýdadyr.

²²Indi siz hakykata gulak asmak ^a bilen özünüzi páklediňiz, çyn doganlyk söýgüsine eýe bolduňyz. Şonuň üçin biri-biriňizi çyn ýürekden söýüň. ²³Siz wagtláýyn tohumdan däl-de, eysem, ebedi tohumdan, ýagny Hudaýyň diri

^a 1:22 *Hakykata gulak asmak* – käbir golýazmalarda *Mukaddes Ruh* arkaly *hakykata gulak asmak*.

hem baky galýan sözi arkaly täzeden doguldyňyz. ²⁴Çünki:

«Ähli ynsan otluk kimindir,
onuň bar görki meýdan güli
kimindir.

Ot gurap gider, güli hem solar,
²⁵ emma Rebbiň sözi ebedi galar». Size wagyz edilen habar, ine, şudur.

2-nji bap

¹Şonuň üçin hem her hili ýaman niýeti, hilegärligi, ikiýüzlüligi, bahyllygy, gybat-gürrüňleri özüňizden aýryp taşlaň. ²Ýaňy doglan bábekler ýaly sap ruhy süýdi kúysaň, şonda ösüp, halas bolarşyňyz. ³Sebäbi siz Rebbiň ýagşylygyny dadyp gördüniz.

Diri daşlar

⁴Siz ynsanlar tarapyndan ret edilen, emma Hudaýyň nazarynda saýlanan we gymmatly saýylan diri Daşa, ýagny Isa Mesihe ýakynlaşýarsyňyz. ⁵Şonuň üçin siz hem diri daşlar ýaly ruhy bina bolup gurluň. Şonda Isa Mesih arkaly Hudaýyň halaýan ruhy gurbanlyklaryny hödürleyän mukaddes ruhanylar bolarsyňyz. ⁶Mukaddes Ýazgylarda şeýle diýilýär: «Ine, Men Sionda bina daşyny, saýlama we gymmatbaha burç daşyny goýýaryn. Oňa bil baglan asla utandyrylmaz». ⁷Hawa, iman eden siziň üçin bu daş gymmatlydyr. Emma iman etmedikler üçin, «Ussalaryň ret eden daşy, binanyaň burç daşy boldy». ⁸Şeýle hem bu «büdreme daşy, ýykýan gaýa». Olar öňden bellenişi ýaly, bu söze tabyn bolmansomlar büdreýärler.

⁹Emma siz beýle dälisiňiz, çünki siz saýlanyp-seçilen halksyňyz. Siz pa-

tyşanyň ruhanylary, mukaddes millet, Hudaýa degişli halksyňyz. Hudaý sizi garaňkylykdan Özuniň ajaýyp nuruna çagyrdy. Siz Onuň şan-şöhratyny ygylan etmek üçin saýlanyp-seçilensiňiz. ¹⁰Birwagtlar siz halk däldiňiz, emma indi Hudaýyň halksyňyz. Öňler siz Onuň rehim-şepagatyndan mahrumdyňyz, indi bolsa oňa gowşansyňyz. ¹¹Eziz dostlar, janyňza garşy söweşyän günäli höweslerden gaça duruň diýip ýalbaráryny. Çünki siz bu dünýäde keseki hem gelmişeksiňiz. ¹²Imansyrlaryň arasynda hiç hili müýnsüz ýasaň. Şonda olar si zi nädogry iş etmekde aýyplasalar-da, dogry işleriňizi görüp, Hudaýyň geljek günü Ony şöhratlandyrarlar.

Ýolbaşçylara tabyn boluň

¹³Siz her bir ynsan häkimiyetine Rebbiň haky üçin tabyn boluň. Yurduň başy bolan patyşa bolsun ¹⁴ýa-da onuň bellän emeldarlary bolsun, tapawudy ýok, olara tabyn boluň. Patyşa öz emeldarlaryny ýamanlyk edenleri jezalandyrmagá, ýagşylyk edenleri taryplamaga belledi. ¹⁵Sebäbi Hudaýyň islegi siziň ýagşylyk edip, akylsız nadanlaryň agzyny ýumdurmagyryzdyr. ¹⁶Azat adam ýaly ýasaň, emma öz azatlygyňzy erbetlik etmek üçin ulanmaň. Hudaýyň gullary dek ýasaň. ¹⁷Hemmelere hormat goýuň. Imanly doganlaryňzy söyüň, Hudaýdan gorkuň, patşany sylaň.

¹⁸Eý, hyzmatkärler, diňe bir mähirli hem ýumşak hojaýnlarynyza däl-de, eýsem, ýowuz hojaýnlarynyza-da hormat goýup, tabyn boluň. ¹⁹Eger kim nähak ýere ejir çekip, Hudaýy tanaýandygy üçin bu görgülere çydayan bolsa, ol adam

1:24-25 İsa 40:6-8. **2:4** Zeb 117:22; İsa 28:16. **2:6** İsa 28:16. **2:7** Zeb 117:22.

2:8 İsa 8:14. **2:9** Msr 19:5-6.

Hudaýy hoşnut eder.²⁰Eger eden nădogry işiňiz üçin ýenjilmelere döz gelyän bolsaňyz, bu size näme hormat getirer? Emma ýagsylyk edibem ýene ejir çekseňiz we muňa çydasaňyz, Hudaý mundan has köp razy bolar.²¹Ine, siz şunuň üçinem çagyryldyňyz, sebäbi Mesih siziň üçin ejir çekdi. Öz yzyna eýermegiňiz üçin, Ol size görelde boldy.²²«Ol hiç hili günä etmedi, agzyndan bir ýalan söz çykmadı».

²³Ol sögülende sögmedи, ejir çekende hiç kime howp salmady. Muňa derek Özünü adyl höküm çykarýan Hudaýa tabsyrdy.²⁴Biziň günä garşy ölçüp, dogruçyllyk ugrunda ýamamagymyz üçin, Ol haçda günälerimizi Öz üstüne ýükledi. Siz Onuň ýaralary arkaly şypa tapdyňyz.²⁵Siz goýunlar ýaly azaşypdyňyz, emma indi janyňzyň Çopanyna hem Gözegçisine dolanyp geldiňiz.

3-nji bap

Är-ayal gatnaşygy

¹⁻²Edil şunuň ýaly, ey, ayallar, siz hem öz äriňize tabyn boluň. Eger äriňiz Hudaýyň sözüne ynanmaýan bolsa, ol aýalyňyň ar-namysly, Hudaýdan gorkup ýaşaýan pák durmuşyny görüp, hiç bir aýdyp-diýmezden imana geler.³Siziň gözelligiňiz örulen saçlar, dakylan altynlar, owadan eşikler ýaly daşky görnüşden ybarat bolmasyn.⁴Tersine, kalbyňzdaky ýuwaş hem ýumşak ruh siziň solmaýan içki gözelligiňiz bolsun. Bu Hudaýyň nazarynda has gymmatlydyr.⁵Öňki wagtlarda Hudaýa umyt baglap, ýüreklerini pák saklan aýallar hem özlerini şeýle bezeyärdiler, olar ärine tabyndylar.⁶Mysal üçin, Sara Ybraýyma tabyn bolup, ony hojaýynam diýip atlandyrdy. Eger

siz hem ýağşylyk edip, hiç bir howpdan gorkmasaňyz, Saranyň gyzlary bolarsyňyz.⁷Eý, ärler, edil şunuň ýaly, sizem öz aýalyňza hormat goýuň, onuň bilen özara düşünişip ýasaň. Siz olaryň özüňizden ejizdigini bilýänsiňiz, emma olar hem siziň bilen Hudaýyň beren ýasaşyныň deň miras alandyrlar. Doga-dilegleriňiziň bökdemezligi üçin şeýle ediň.

Dogrulyk ugrundaky görgüler

⁸Şeýlelikde, hemmäňiz pikirdeş, dertdeş bolup, biri-biriňizi doganlyk söýgusi bilen söyüň. Rehim-şepagatlý we pespäl boluň.⁹Ýamanlyga ýamanlyk, sögünje sögünç bilen gaýtargy bermän, tersine, alkyş bilen jogap beriň, sebäbi siz şunuň ýaly ýaşaýama çagyrylansyňz.¹⁰Çünki:
«Döwran sürmegi isleyän bolsaň,
ýağşy günleri görmekçi bolsaň,
ýamanlykdan sakla sen öz diliňi
we hileli gepden – dodaklaryň;

¹¹ýamanlykdan aýryl, et sen
ýağşylyk,
parahatlyk aqtar, yzyndan galma.

¹²Dogry adamlarda Rebibiň gözleri,
perýatlaryna açık Onuň gulagy.
Ýöne Rebibiň ýüzi ýamanlyk
edýänlere garşydyr».

¹³Ýağşylyk etmäge jan etseňiz, size kim ýamanlyk eder?¹⁴Siz doğrulyk üçin görçi görseňiz hem bagtyýarsyňz. Adamlaryň size salýan howpundan gorkmaň, dowla düşmäň.¹⁵Emma Mesihe Reb hökmünde ýürekden hormat goýuň. Kalbyňzdaky umyt hakynda özüňizden hasabat soran her bir adama hemiše jogap bermäge taýyar boluň.¹⁶Muny mylaýymlyk we edeplilik bilen berjáy ediň. Wyždanyzyň arassa saklaň, şonda siziň Mesihe degişli dogry ýaşaşyňz barada gybat edenler

sizi ýamanlap aýdan geplerinden utanarlar.
¹⁷Eger Hudaýyň yradasy bilen ejir çekmeli bolsa, ýamanlyk edip ejir çekmekden ýağ-şylyk edip ejir çekmek has gowudyr.

¹⁸Isa Mesih hem bizi Hudaáya getirmek üçin, biziň günälerimiz sebäpli bir gezek öldi^a. Özi dogry bolsa-da, günäkärler üçin öldi. Ynsan ýaly öldürilse-de, Hudaýyň Ruhy arkaly Ol direldildi. ¹⁹Ol tussagdaky ruhlara baryp, wagyz etdi. ²⁰Bu ruhlар gadym zamanda Nuhuň gämisi ýasalyp ýörkä, Hudaý heniz sabyr-takatlyk edip garaşyarka, Oňa tabyn bolmadylar. Şol gämide bolsa az adam, jemi sekiz adam suw arkaly halas boldy. ²¹Ine, bu suw häzirki sizi halas edýän çümdürilişiň nyşanydyr. Siz suwa çümdürileniňizde bedeniňiziň kiri ýuwlandygы üçin däl-de, Isa Mesihň direlmegi arkaly pák wyždan bilen Hudaáya tarap öwrülendiginiz üçin halas edildiňiz. ²²Isa Mesih góge çykyp, Hudaýyň sagynda oturdy, ähli perişdeler, ygtyýarlylar we güýçler Oňa tabyn boldy.

4-nji bap

Hudaý üçin ýaşamak

¹Şunlukda, Mesihň dünýäde ejir çekişي ýaly, siz hem şeýle pikirler bilen ýaraglanyp, muňa taýýar boluň. Sebäbi Mesih üçin ejir çekmäge taýýan bolsaňyz, günä etmekden ýüz öwrensiňiz. ²Indi bu bedendäki galan ýaşajak ömrüzizde ynsanyň islegine däl-de, Hudaýyň islegine eýeriň. ³Geçmişde butparazlyga uýup ýaşanyňyz ýeterlikdir. Şol döwürleri siz ahlaksızlykda, haram keýp çekmek-

de, serhoşlykda, içgili keýpi-sapada we ýigrenji butparazlykda geçirdiňiz. ⁴Indi bolsa şol öňki butparazlyk edýänler sižiň özleri bilen bile azgyn zynahorlyga goşulmaýandygyňza geň galyp, size sögýärler. ⁵Emma dirileriň hem, ölüleriň hem üstünden höküm çykarmaga taýýar duran Hudaáya olar hasabat bererler. ⁶Şonuň üçin hem Hoş Habar hatda ölülere-de wagyz edildi. Olar hem ähli ynsanlar ýaly durmuşunda eden işleri üçin höküm edilen bolsalar-da, Hudaýyň Ruhy arkaly ýaşap bilerler. ⁷Ähli zatlaryň soňy ýakyn geldi. Munuň üçin sagdyn düşünjeli bolup, hüsgärlik bilen dileg ediň. ⁸Ozaly bilen biri-biriňizi jandan söýүň, sebäbi söýgi köp günäleriň üstünü örtýändir. ⁹Zeyrenmezen birek-biregi myhman alyň. ¹⁰Hudaý siziň her biriňize dürli ruhy peşgeşler berdi. Olary biri-biriňize hyzmat etmek üçin ulanyň. ¹¹Kim geplese, Hudaýyň sözleri bilen gepletisin. Kim hyzmat etse, Hudaýyň beren güýc-kuwwatyna görä hyzmat etsin. Isa Mesih arkaly Hudaý ähli zatda şöhratlansyn! Şöhrat we gudrat ebedilik Onuňky bolsun! Omyn.

Mesih ugrunda ejir çekmek

¹²Mähribanylarym, sizi synamak üçin başyňzya inen ot belasyna geň zada sa-taşan ýaly haýran galmaň. ¹³Tersine, Mesihň çeken ejirlerine şärik bolýan ýaly şatlanyň. Onuň şöhraty aýan bolanda, şatlgygyňzyň çägi bolmaz. ¹⁴Mesihň ady sebäpli kemsidilýän bolsaňyz, bagtyýarşyňyz, sebäbi Hudaýyň şöhratly Ruhy sizde mesgen tutandyr. ^b ¹⁵Yöne sizden

^a 3:18 *Öldi* – käbir golýazmalarda ejir çekdi.

^b 4:14 Käbir golýazmalarda *Olar Oňa sögýärler, siz bolsa Ony şöhratlandyrýarsyňyz* diýen jümle hem bar.

hiç kim ganhor ýa ogry, başga bir jenaýatçy, ýa sugulçy bolup ejir çekmesin.¹⁶ Kim mesihi bolup ejir çekýän bolsa utanmasyn. Ol bu at bilen Hudaýy şöhratlandyrsyn.¹⁷ Çünkü hökümiň Hudaýyň maşgalasyn- dan başlanmaly wagty gelip yetdi. Höküm öñürti bizden başlansa, onda Hudaýyň Hoş Habaryna tabyn bolmaýanlaryň soňy näme bolar?¹⁸ Eger dogry adam zordan halas bolýan bolsa, onda hudaýsyzyň we günükäriň ahwaly niçik bolar?¹⁹ Munuň üçin Hudayýy islegi bilen ejir çekýänler ýagşylyk etmegini dowam etdirip, özleri- ni sadık Yaradana tabsyrsynlar.

5-nji bap

Ýaşululara we ýaşlara öwüt-ündewler

¹Men Mesihiniň çeken ejirleriniň şa- ýady we Onuň aýan boljak şöhratynyň şärigi hökmünde araňydzaky özüm ýaly ýolbaşçylardan şulary haýış edýarin:²çopanlaryň öz sürüsine seredişi ýaly, siz hem Hudaýyň özüňize ynananlary barada alada ediň. Muny mejbury däl-de, meýletinlik bilen ediň. Olara betnebislik bilen däl-de, uly höwes bilen gözegçilik ediň.³ Gol astyňydzakylara agalyk et- mezden, ýagşy görelde görkeziň.⁴ Şeýle etseňiz, Baş Çopan aýan bolanda, solmaz şöhrat tâjini alarsyňz.

⁵Eý, ýaşlar, siz hem ýaşululara tabyn boluň. Hemmäňiz biri-biriňiz bilen pes- päl boluň, sebäbi «Hudaý tekepbirlere garşydyr, emma pespäl adamlara mer- hemet edýändir». ⁶Hudaý sizi wagty gelende beýgelder ýaly, Onuň gudratly goly astynda özüňizi pes tutuň. ⁷Ähli gaýgy-aladaňyzy Hudaýa tabşyryň, se- bäbi Ol siziň gamhoruňydzdyr. ⁸Hüsgär we oýa boluň. Duşmanyňz iblis arlaýyj arslan ýaly aýlanyp, awuny agtaryp ýörenendir. ⁹Dünýäniň ähli ýerinde dogan- laryňyzyň hem hut şunuň ýaly ejirlere duçar bolýandyklaryny bilyändigiňiz üçin, berk iman bilen iblise garşy duruň.¹⁰ Bol merhemet eçilýän Hudaý sizi Me- sih arkaly Öz ebedi şöhratyna çagyrdy. Siz durmuşda ejir çekýän bolsaňyz hem, Ol sizi dikelder, berkider, güýçlendirir we sarsmaz bina edip gurar. ¹¹Güýç- -gudrat ebedilik Onuňky bolsun! Omyn.

Hoşlaşyk sözü

¹²Bu gysga hatym size sadık doga- nym Silwan^a arkaly ýazdym. Munuň bilen sizi ruhlandyryp, Hudaýyň hakyky merhemetine şäyatlyk etdim. ¹³Siziň ýa- ly saýlanyp-seçilen Babyldaky ýygynak we doganymyz Mark size salam aýdýar. ¹⁴Biri-biriňizi mähirli ogşap salamlaşyň. Mesihе degişli bolan siziň hemmäňize parahatlyk ýar bolsun!^b



^a **5:12 Silwan** – bu Silasyň beýleki ady.

^b **5:14** Käbir golýazmalarda *Omyn* diýen söz hem bar.